



# Commission des libérations conditionnelles du Canada

# Guide de demande de la prérogative royale de clémence

---

Instructions étape par étape  
et formulaires de demande

**VOUS AVEZ BESOIN D'AIDE POUR SOUMETTRE UNE DEMANDE?**

Communiquez avec la Commission des libérations conditionnelles du Canada :

**Ligne d'information sans frais : 1-800-874-2652**

**[clemency-clemence@pbc-clcc.gc.ca](mailto:clemency-clemence@pbc-clcc.gc.ca)**

**[Canada.ca/clemence](https://Canada.ca/clemence)**

# Saviez-vous?

La prérogative royale de clémence (PRC) est une prérogative exercée au Canada au nom d'un monarque par le gouverneur général ou le gouverneur en conseil.

La clémence n'est accordée que dans des circonstances exceptionnelles, dans des cas où le bien-fondé de la demande a été établi et où il est question d'infractions à des lois fédérales, lorsque la loi ne prévoit aucun autre moyen de réduire les effets négatifs exceptionnels des sanctions imposées pour des actes criminels.

De nombreuses raisons peuvent être invoquées pour demander la clémence, notamment la situation professionnelle, un sentiment d'iniquité, des problèmes de santé, l'immigration au Canada, l'appel à la compassion et des difficultés financières.

Le gouverneur général ou le gouverneur en conseil accorde la clémence sur la recommandation d'un ministre fédéral. Dans la plupart des cas, c'est le ministre de la Sécurité publique qui formule les recommandations à cet égard.

Vous pouvez soumettre votre demande de la prérogative royale de clémence à la Commission des libérations conditionnelles du Canada (CLCC).

## **IMPORTANT :**

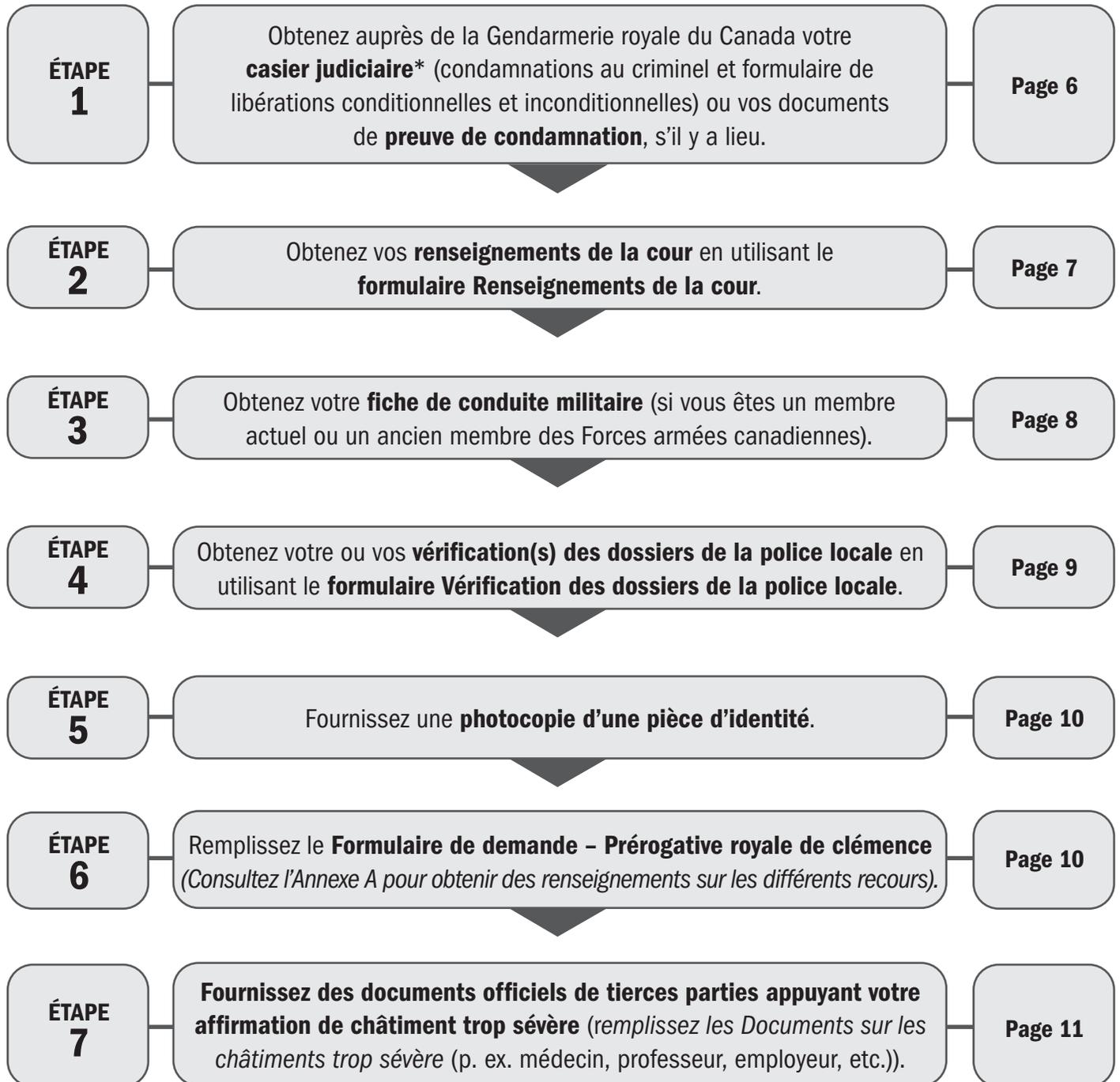
Lisez l'ensemble du présent guide avant de commencer à remplir votre demande. Il comprend un formulaire de demande à remplir et des instructions étape par étape sur la façon de présenter une demande de clémence.

Il n'y a **pas de frais** associés à la demande de clémence, cependant, les demandeurs pourraient avoir à assumer des coûts pendant le processus de collecte des documents exigés (p. ex., empreintes digitales, copie du casier judiciaire, renseignements de la cour, vérification des dossiers de la police locale, etc.).

## **IMPORTANT :**

Conservez une photocopie de chaque document que vous présentez à la CLCC pour vos dossiers. Présentez votre formulaire de demande original signé et tous les documents exigés qui sont énumérés dans la section « Annexe A – Recours en vertu de la prérogative royale de clémence (PRC) ».

# Étapes de la demande de la prérogative royale de la clémence (PRC)



\* Si une décision pour la suspension du casier/pardon sous la *Loi sur le casier judiciaire* a déjà prise, il se peut que vous n'ayez pas besoin de fournir votre casier judiciaire.

## Annexe A – Recours de la prérogative royale de la clémence

### Recours :

**Levée des interdictions  
(par ex., armes, armes  
à feu, conduire, etc.)**

### Définition :

Annuler ou à modifier une interdiction imposée par le tribunal par suite d'une condamnation.

### Critères :

- Il doit être clairement prouvé qu'il y a une injustice, une iniquité, une erreur de droit ou un châtement trop sévère\* suite à la peine ou à l'ordonnance; et
- Elle ne peut être annulée ou modifiée que s'il est clairement prouvé que l'annulation ou la modification de l'interdiction n'exposerait la collectivité à aucun risque indu de récidence de l'individu.

### Recours :

**Remise d'amendes,  
d'ordonnances de  
dédommagement, de  
biens ou de cautionne-  
ments confisqués et  
de peines pécuniaires**

### Définition :

Annule intégralement ou en partie la peine imposée par le tribunal.

### Critères :

- Il doit être clairement prouvé qu'il y a une injustice, une iniquité, une erreur de droit ou un châtement trop sévère\* en raison des circonstances ou facteurs inconnus au tribunal, ou qui sont survenus après que la peine soit imposée par le tribunal; et
- Pour qu'une peine pécuniaire soit remise, il faut déterminer si la remise de peine porterait un châtement trop sévère à une autre personne.

### Recours :

**Pardon conditionnel  
avant l'admissibilité  
ou en raison de  
l'inadmissibilité aux  
termes de la Loi sur le  
casier judiciaire (LCJ)**

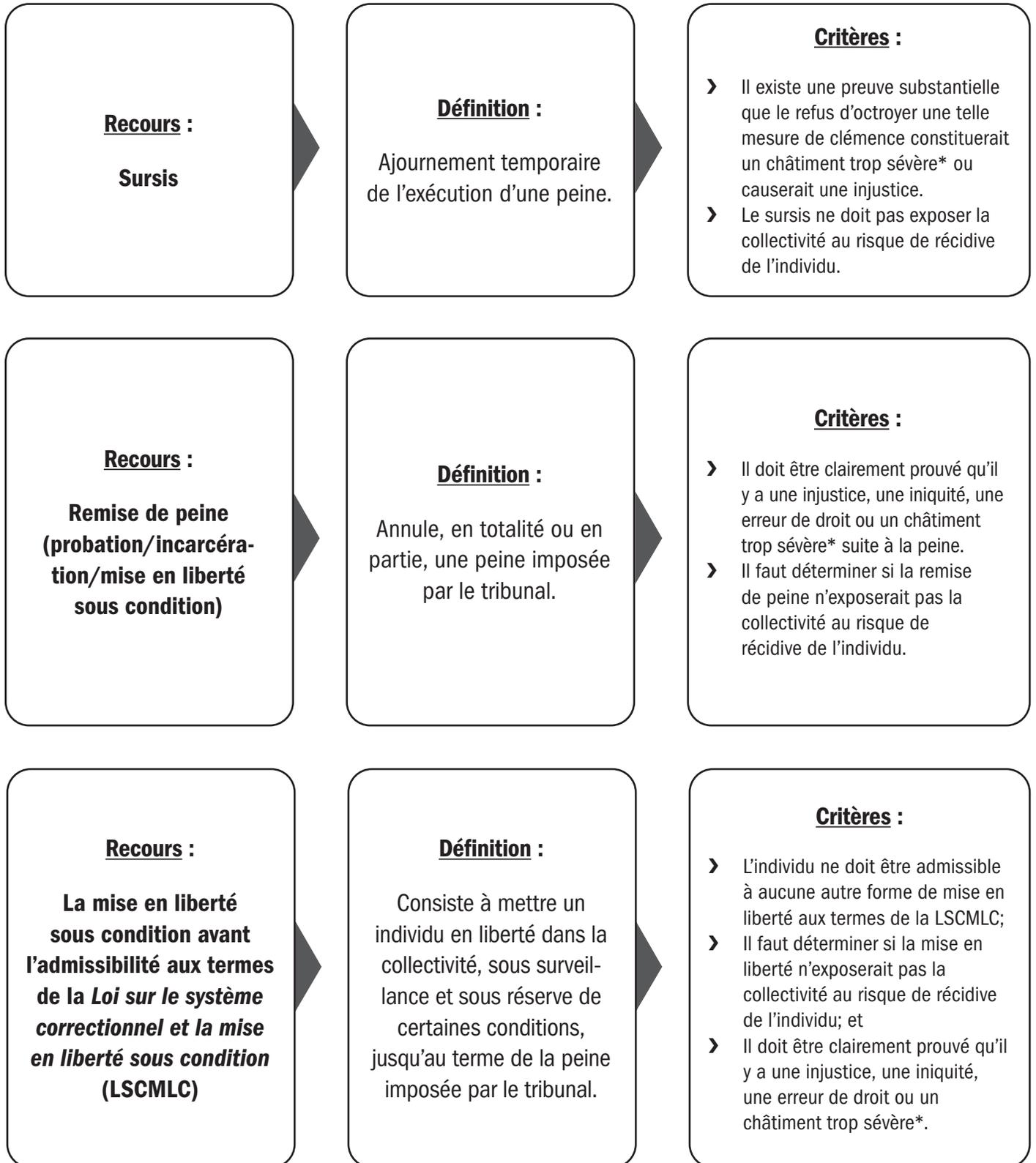
### Définition :

Permet que le casier judiciaire d'une personne qui n'est pas encore admissible ou qui est inadmissible de façon permanente à la suspension du casier aux termes de la LCJ soit gardé à part des autres dossiers.

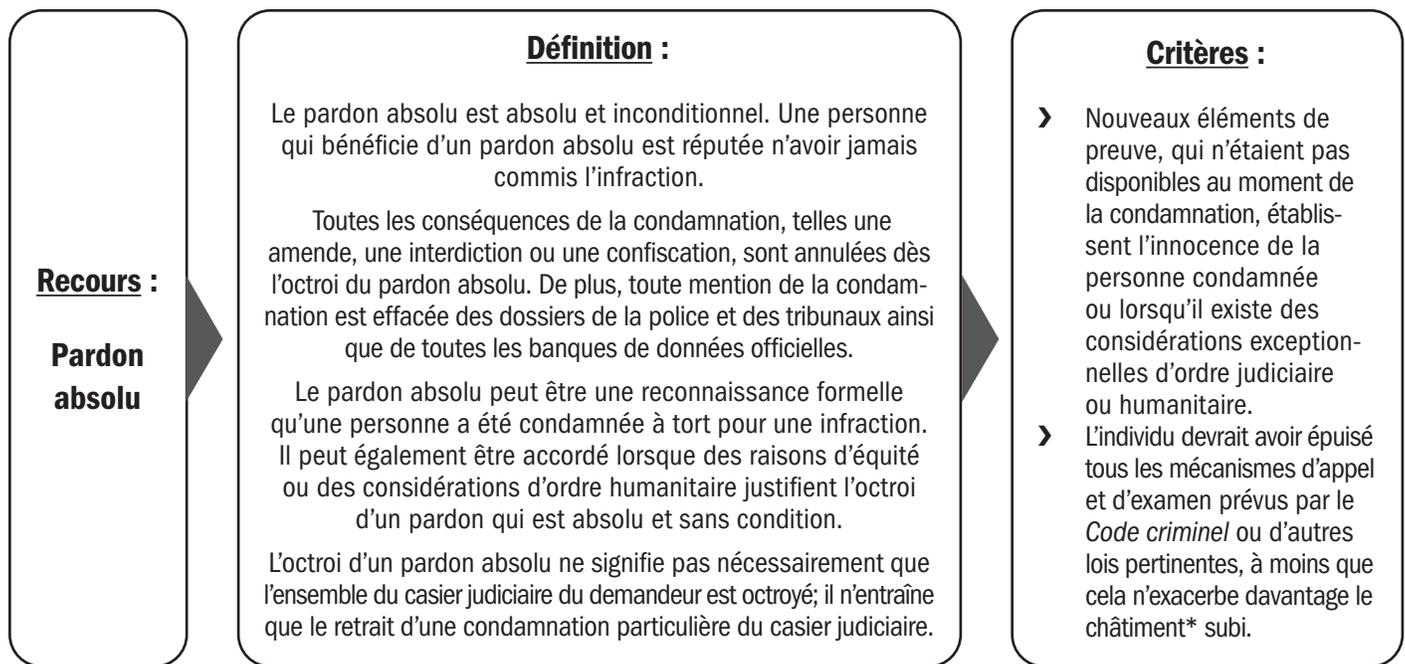
### Critères :

- L'individu doit être en mesure de démontrer son inadmissibilité actuelle à une réhabilitation aux termes de la LCJ;
- Preuve de bonne conduite; et
- Il doit avoir preuve que le châtement est trop sévère\*.

\* Le châtement trop sévère peut prendre de nombreuses formes, notamment psychologique, physique et/ou financier, est disproportionné par rapport à la nature de l'infraction et qui est plus sévère que celui qui est habituellement infligé à d'autres personnes reconnues coupables de la même infraction ou d'infractions semblables.



\* Le châtement trop sévère peut prendre de nombreuses formes, notamment psychologique, physique et/ou financier, est disproportionné par rapport à la nature de l'infraction et qui est plus sévère que celui qui est habituellement infligé à d'autres personnes reconnues coupables de la même infraction ou d'infractions semblables.



| <b>Documents à fournir avec le formulaire de demande de la PRC</b>  | Document(s) inclut avec votre demande (✓) |
|---|---|
| Une copie certifiée de votre <b>casier judiciaire**</b>   |   |
| <p><b>Renseignements de la cour :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <u>toutes les infractions, y compris les condamnations qui ne figurant pas dans votre casier judiciaire (le cas échéant);</u></li> <li>➤ <u>preuve de paiement, s'il y a lieu, pour toute amende, suramende compensatoire et somme preuve par une ordonnance d'indemnisation ou de dédommagement.</u></li> </ul> |   |
| Si vous êtes ou avez été un membre des Forces armées canadiennes, une copie certifiée de votre <b>fiche de conduite militaire</b> .   |   |
| <b>Une vérification des dossiers de la police locale</b>  |   |
| Une photocopie d'un <b>document servant de preuve d'identité</b> qui doit être délivré par le gouvernement (gouvernement fédéral ou provincial ou municipal) et sur lequel doivent figurer votre nom, votre date de naissance et votre signature (p.ex., passeport, permis de conduire, etc.).  |   |
| <b>Des documents officiels de tierces parties</b> appuyant votre affirmation de châtement trop sévère (p.ex., médecin, établissement d'enseignement, employeur, etc.) (voir « Documents sur les châtements trop sévère »).  |   |

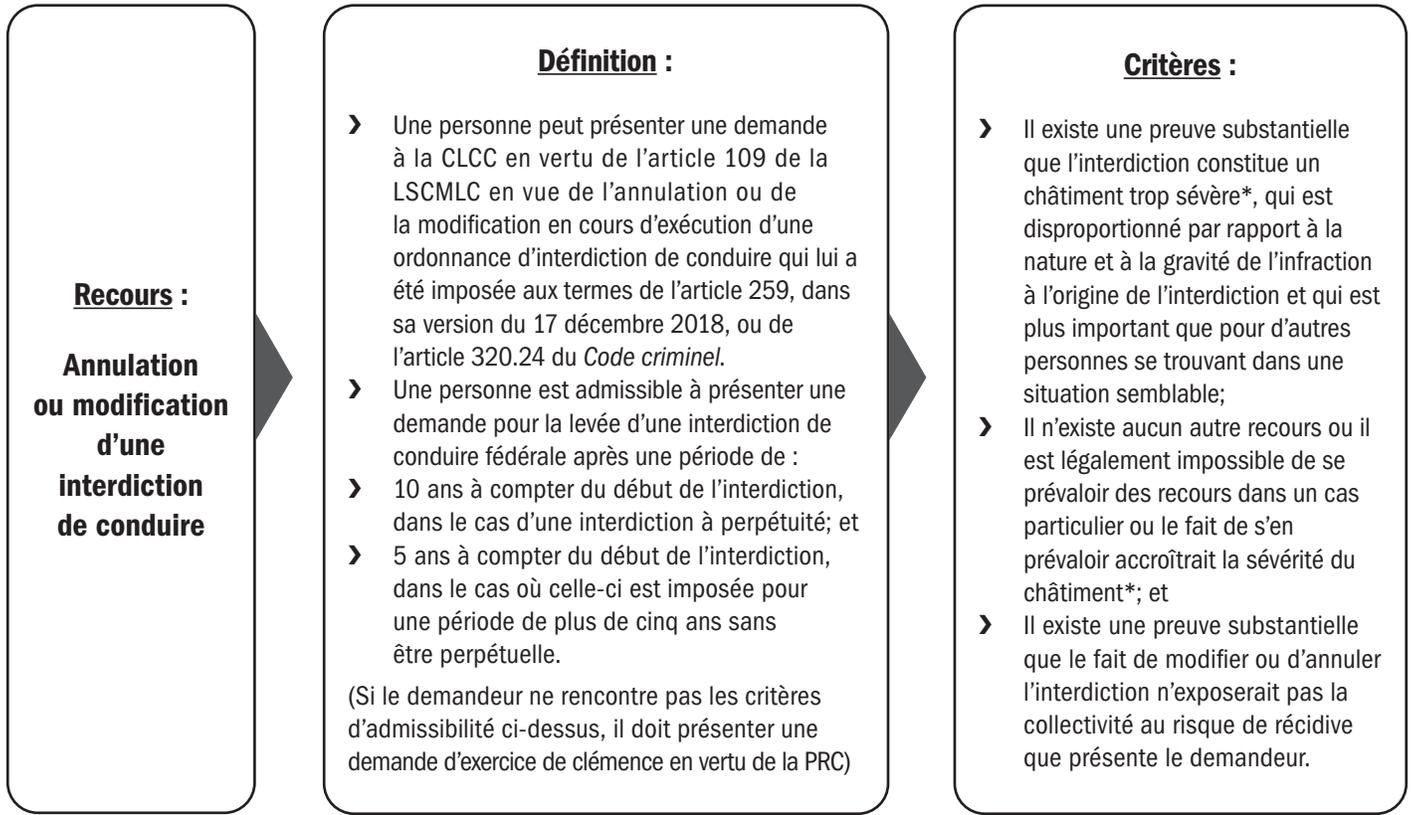
**Notes importantes :**

- La CLCC doit être en mesure d'établir, d'après les documents fournis, la validité de l'affirmation et l'exactitude des faits.
- La documentation provenant de tierces parties est très importante, puisque la CLCC doit évaluer votre demande de manière à déterminer si vous rencontrez les critères associés au(x) recours demandé(s).

\* Le châtement trop sévère peut prendre de nombreuses formes, notamment psychologique, physique et/ou financier, est disproportionné par rapport à la nature de l'infraction et qui est plus sévère que celui qui est habituellement infligé à d'autres personnes reconnues coupables de la même infraction ou d'infractions semblables.

\*\* Si une décision pour la suspension du casier/pardon sous la *Loi sur le casier judiciaire* a déjà prise, il se peut que vous n'avez pas besoin de fournir votre casier judiciaire.

**Recours sous la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (LSCMLC)**



| Documents à fournir avec le formulaire de demande de la LSCMLC   | Document(s) inclut avec votre demande (✓) |
|--|---|
| Une copie certifiée de votre <b>casier judiciaire**</b>  |   |
| Un <b>certificat de condamnation</b> et toute documentation confirmant la date de prise d'effet de l'ordonnance de conduire et sa durée  |   |
| Une photocopie d'un <b>document servant de preuve d'identité</b> qui doit être délivré par le gouvernement (gouvernement fédéral ou provincial ou municipal) et sur lequel doivent figurer votre nom, votre date de naissance et votre signature (p.ex., passeport, permis de conduire, etc.). |   |
| <b>Des documents officiels de tierces parties</b> appuyant votre affirmation de châtement trop sévère (p.ex., médecin, établissement d'enseignement, employeur) (voir « Documents sur les châtements trop sévère »).   |   |

**Notes importantes :**

- La CLCC doit être en mesure d'établir, d'après les documents fournis, la validité de l'affirmation et l'exactitude des faits.
- La documentation provenant de tierces parties est très importante, puisque la CLCC doit évaluer votre demande de manière à déterminer si vous rencontrez les critères associés au(x) recours demandé(s).

\* Le châtement trop sévère peut prendre de nombreuses formes, notamment psychologique, physique et/ou financier, est disproportionné par rapport à la nature de l'infraction et qui est plus sévère que celui qui est habituellement infligé à d'autres personnes reconnues coupables de la même infraction ou d'infractions semblables.

\*\* Si une décision pour la suspension du casier/pardon sous la Loi sur le casier judiciaire a déjà prise, il se peut que vous n'avez pas besoin de fournir votre casier judiciaire.

# ÉTAPE 1

## Obtenez votre casier judiciaire\*

**Faites prendre vos empreintes digitales.** Visitez une société de dactyloscopie **accréditée** ou un service de police qui peut soumettre vos empreintes digitales **électroniquement**.

Demandez à votre service de police local s'il offre ce service ou visitez le site [www.rcmp-grc.gc.ca/fr/ou-puis-obtenir-verification-casier-judiciaire](http://www.rcmp-grc.gc.ca/fr/ou-puis-obtenir-verification-casier-judiciaire) pour plus d'information.

Votre soumission dactyloscopique électronique **doit clairement indiquer que vous faites une demande de suspension du casier\*\***.

**Attendez de recevoir votre casier judiciaire** (condamnations au criminel, absolutions conditionnelles ou inconditionnelles) ou une **attestation qu'aucun casier n'existe** de la Gendarmerie royale du Canada (GRC). L'ensemble des documents fournis par la GRC doivent être inclus avec votre demande.

Si vous avez fait **l'objet de condamnations à l'extérieur du Canada**, vous **DEVEZ** également **fournir de l'information sur ces condamnations** à la Commission des libérations conditionnel du Canada, en plus de votre casier judiciaire.

**Lorsque vous recevez votre casier judiciaire, vérifiez-le** pour vous assurer que toutes vos condamnations y sont indiquées. Vous avez la responsabilité de déclarer l'ensemble de vos condamnations à la Commission des libérations conditionnelles du Canada.

Si **TOUTES** vos condamnations **y sont indiquées**, passez à l'étape 2 (**page suivante**).

Si une condamnation **ne figure pas** à votre casier, voir ci-après.

Vous devez obtenir une **preuve de condamnation pour chacune des condamnations qui ne figurent pas à votre casier judiciaire**. Pour cela, communiquez avec la cour où votre cause a été entendue et/ou avec le service de police qui a procédé à votre arrestation.

La **preuve de condamnation doit** inclure :

- La **date et la cour** qui a déterminé la peine;
- L'**infraction** dont vous avez été déclaré coupable;
- La **peine** qui vous a été imposée; et
- Le **corps policier qui a effectué l'arrestation**.

Si la cour et le service de police n'ont aucun dossier de vos condamnations, parlez à un agent de la ligne d'information sans frais de la Commission des libérations conditionnelles du Canada en composant le **1-800-874-2652**.

\* Si une décision pour la suspension du casier/pardon sous la *Loi sur le casier judiciaire* a déjà prise, il se peut que vous n'ayez pas besoin de fournir votre casier judiciaire.

\*\* Cela répondra également aux normes d'une demande de clémence.

## ÉTAPE 2

# Obtenez vos renseignements de la cour

→ Vous devez obtenir des **renseignements de la cour** pour **chacune** de vos **condamnations**. **Cela DOIT** inclure une preuve de paiement et la date du paiement final pour toute amende, suramende compensatoire\* et somme prévue par des ordonnances de restitution ou de dédommagement\*\*.

**Répondez aux questions 1 à 6** du **formulaire Renseignements de la cour**.

**Conseil** : Faites des copies du formulaire au cas où vous auriez à le remettre à une autre cour.

### Communiquez avec la cour qui a entendu votre cause

Si vous avez été condamné par plusieurs cours, vous devez communiquer avec chacune d'elles pour faire remplir le formulaire. Remettez à chaque cour une photocopie de votre casier judiciaire et faites remplir la partie du formulaire intitulée « **Réservé à l'usage de la cour** ».

## IMPORTANT!

**Assurez-vous que chaque cour :**

- › fournit tous les renseignements demandés dans la partie « **Réservé à l'usage de la cour** »;
- › fournit une preuve et la date du dernier paiement pour toute amende, suramende compensatoire\* et somme prévue par des ordonnances de restitution ou de dédommagement\*\*;
- › indique le type de procès pour chaque condamnation (par procédure sommaire, par voie de mise en accusation ou impossible de confirmer);
- › indique toutes les condamnations qu'elle vous a imposées;
- › signe et date le formulaire; et
- › appose le sceau ou timbre officiel sur le formulaire.

**Conseil** : Demandez des copies supplémentaires de tous les documents de la cour. Vous pourriez en avoir besoin plus tard. Il est plus facile d'obtenir des copies maintenant, car une fois la clémence ordonnée, les documents pourraient ne plus être disponibles.

**Vérifiez que les renseignements** sur le **formulaire Renseignements de la cour** et de votre casier judiciaire sont les mêmes.

- › Si les renseignements sur le **formulaire Renseignements de la cour** ne correspondent pas aux renseignements de votre casier judiciaire, ou si la cour a un dossier de condamnation qui ne figure pas à votre casier judiciaire, demandez **une preuve de condamnation** à la cour. Voir Étape 1.

\* Les suramendes compensatoires imposées en vertu de l'article 737 du *Code criminel* le 24 octobre 2013 ou après cette date et le 13 décembre 2018 ou avant cette date ne seront pas prises en compte pour déterminer l'admissibilité à une suspension du casier.

\*\* Si on vous a ordonné de restituer de l'argent à une personne ou à une entité, il se peut que les tribunaux ne soient pas capables de confirmer que vous avez payé (si c'est le cas, appelez la Commission des libérations conditionnelles du Canada au 1-800-874-2652).

# ÉTAPE 3

## Obtenez votre fiche de conduite militaire

(uniquement pour les membres actuels et les anciens membres des Forces armées canadiennes)

- **SI VOUS N'ÊTES PAS** et **N'AVEZ JAMAIS ÉTÉ** un membre des Forces armées canadiennes, **allez à l'étape 4** à la page suivante.
- **SI VOUS ÊTES OU AVEZ ÉTÉ** un membre des Forces armées canadiennes (membre régulier ou réserviste), vous **devez** obtenir une copie certifiée, signée et datée de votre **fiche de conduite militaire** en communiquant avec le service indiqué ci-dessous. Si aucune fiche n'existe, vous devez fournir une lettre signée par votre commandant divisionnaire ou l'organisation appropriée attestant qu'il n'existe aucune fiche de conduite militaire.

### MEMBRES RÉGULIERS ET RÉSERVISTES ACTUELS

Vous devez demander votre fiche de conduite militaire à votre commandant divisionnaire.

#### POUR LES ANCIENS MEMBRES RÉGULIERS :

- **Si vous avez quitté le 1<sup>er</sup> janvier 1998 ou après cette date**, obtenez ce document auprès de la Section de l'accès à l'information et protection des renseignements personnels du ministère de la Défense nationale en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* :

**Directeur, Accès à l'information et protection des renseignements personnels**

Quartier général de la Défense nationale  
Édifice Major-général George R. Pearkes  
101, promenade Colonel By  
Ottawa (Ontario) K1A 0K2

[https://www.canada.ca/content/dam/dnd-mdn/migration/assets/FORCES\\_Internet/docs/fr/transparence/d2797-fm-1-.pdf](https://www.canada.ca/content/dam/dnd-mdn/migration/assets/FORCES_Internet/docs/fr/transparence/d2797-fm-1-.pdf)

- **Si vous avez quitté avant le 1<sup>er</sup> janvier 1998**, obtenez-le auprès de la direction générale de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels de Bibliothèque et Archives Canada :

**Direction générale de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels**

Bibliothèque et Archives Canada  
550, boulevard de la Cité  
Gatineau (Québec) J8T 0A7

[www.bac-lac.gc.ca/fra/transparence/aiprdp/Pages/demandes-formulaires-en-ligne.aspx](http://www.bac-lac.gc.ca/fra/transparence/aiprdp/Pages/demandes-formulaires-en-ligne.aspx)

#### POUR LES ANCIENS RÉSERVISTES :

- **Si vous avez quitté le 1<sup>er</sup> mars 2008 ou après cette date**, obtenez ce document auprès de la Section de l'accès à l'information et protection des renseignements personnels du ministère de la Défense nationale en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* :

**Directeur, Accès à l'information et protection des renseignements personnels**

Quartier général de la Défense nationale  
Édifice Major-général George R. Pearkes  
101, promenade Colonel By  
Ottawa (Ontario) K1A 0K2

[www.canada.ca/content/dam/dnd-mdn/migration/assets/FORCES\\_Internet/docs/fr/transparence/d2797-fm-1-.pdf](http://www.canada.ca/content/dam/dnd-mdn/migration/assets/FORCES_Internet/docs/fr/transparence/d2797-fm-1-.pdf)

- **Si vous avez quitté avant le 1<sup>er</sup> mars 2008**, obtenez-le auprès de la direction générale de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels de Bibliothèque et Archives Canada :

**Direction générale de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels**

Bibliothèque et Archives Canada  
550, boulevard de la Cité  
Gatineau (Québec) J8T 0A7

[www.bac-lac.gc.ca/fra/transparence/aiprdp/Pages/demandes-formulaires-en-ligne.aspx](http://www.bac-lac.gc.ca/fra/transparence/aiprdp/Pages/demandes-formulaires-en-ligne.aspx)

### IMPORTANT!

- Joignez à votre demande toute la correspondance provenant de votre commandant, de la Défense nationale ou de Bibliothèque et Archives Canada.
- Assurez-vous d'inclure les renseignements suivants dans votre demande d'une fiche de conduite militaire :
  - ✓ la raison de votre demande, soit une demande de suspension du casier/clémence;
  - ✓ vos prénom et nom de famille (s'ils ont été changés par la suite, ceux que vous avez utilisés au moment de la perpétration de l'infraction);
  - ✓ votre date de naissance;
  - ✓ votre numéro d'identification ou de service militaire;
  - ✓ votre signature;
  - ✓ vos dates d'enrôlement et de libération.

# ÉTAPE 4

## Obtenez vos vérifications des dossiers de la police locale

→ Vous devez obtenir une **vérification des dossiers de la police locale** de :

- › la ville ou la localité où vous habitez actuellement (votre adresse actuelle); **ET**
- › chaque ville ou localité où vous avez habité au cours des cinq dernières années (si vous y avez habité au moins trois mois).

**Important :** La vérification des dossiers de la police locale est **seulement valide pendant 12 mois** après la date de délivrance.

### Comment obtenir une vérification des dossiers de la police locale

**Répondez à toutes les questions** de la [page 1](#) du **formulaire Vérification des dossiers de la police locale** qui se trouve à la fin de ce guide.

**Conseil :** Faites une photocopie pour chaque service de police local avec lequel vous devez communiquer.

#### Communiquez avec le service de police pour l'adresse où vous habitez actuellement.

Si vous avez demeuré à différentes adresses au cours des cinq dernières années, vous devez contacter le service de police de chacune des localités. Si vous êtes incertain du service de police à contacter, renseignez-vous auprès de votre service de police local.

Même si vous avez vécu à l'extérieur du Canada, vous devez quand même communiquer avec le service de police de la localité où vous avez habité. Si ce service de police n'est pas en mesure de compléter le formulaire, une lettre signée de sa part confirmant que vous avez respecté la loi sera acceptée. Si ce document a été rédigé dans une langue étrangère, vous devez le faire traduire en français ou en anglais, puis soumettre les versions originales et traduites avec votre formulaire de demande.

**Présentez** votre casier judiciaire à chaque service de police local et demandez-lui de remplir la partie du **formulaire Vérification des dossiers de la police locale** intitulée **Réservé à la police** ([page 2](#)).

Vous devrez présenter deux pièces d'identité, dont une avec une photo récente.

**Conseil :** Communiquez auparavant avec le service de police local pour savoir quelles pièces d'identité sont acceptées.

### IMPORTANT!

La Commission des libérations conditionnelles du Canada vous retournera votre demande si les renseignements suivants ne sont pas indiqués sur le **formulaire Vérification des dossiers de la police locale** :

- › Tous les renseignements exigés à la partie **Réservé à la police**, à la page 2;
- › La signature d'un représentant du service de police local et le timbre dateur; et
- › Le sceau ou timbre officiel du service de police local.

## ÉTAPE 5

# Obtenez une photocopie d'une pièce d'identité

Vous devez présenter avec votre demande une photocopie claire d'une pièce d'identité sur laquelle doivent figurer votre nom, votre date de naissance et votre signature. Ce document valide doit être émis par le gouvernement fédéral, provincial ou municipal (p. ex : permis de conduire, passeport, carte santé, etc.).

## ÉTAPE 6

# Remplissez le formulaire de demande de la prérogative royale de clémence

**Répondez à toutes les questions du formulaire de demande de la prérogative royale de clémence qui se trouvent à la fin du présent guide.**

Écrivez en LETTRES MOULÉE (TOUT EN MAJUSCULES) à l'encre **noire** ou **bleue** seulement.

**Conseil :** Si vous n'avez pas assez d'espace, utilisez des pages supplémentaires et joignez-les à votre demande.

### Veillez :

- › répondre à **toutes** les questions du formulaire de demande;
- › répondre complètement et honnêtement à toutes les questions;
- › signer et dater le formulaire. Comme demandeur, vous DEVEZ signer le formulaire.

### IMPORTANT!

**La Commission des libérations conditionnelles du Canada doit pouvoir communiquer avec vous maintenant et à l'avenir.** Si votre adresse postale change, vous **DEVEZ** écrire à la Commission des libérations conditionnelles du Canada pour lui communiquer votre nouvelle adresse postale.

Cette lettre **DOIT** comprendre les renseignements suivants :

- › votre nom;
- › votre numéro de référence de la demande de clémence;
- › votre nouvelle adresse postale;
- › votre signature. Comme demandeur, vous **DEVEZ** signer la lettre.

Envoyez la lettre à l'adresse figurant à la page 12.

ÉTAPE  
7

## Fournissez des documents officiels de tierces parties appuyant votre affirmation de châtement trop sévère

Si vous souhaitez présenter des documents de tierces parties pour appuyer votre affirmation de châtement trop sévère, veuillez prendre note que la Commission des libérations conditionnelles du Canada les examinera dans le cadre des documents faisant partie du dossier.

Veuillez remplir les « *Documents sur les châtements trop sévère* » retrouvés à la fin de ce guide.

### **Note importante :**

Il existe différents types et différentes sources de documents de tierces parties. Il vous faudra déterminer quels documents (p. ex. dossier médical, dossier d'études, d'emploi, de situation financière, etc.) sont directement pertinents dans votre cas pour prouver clairement que vous subissez un châtement trop sévère en raison de votre casier judiciaire ou de vos circonstances personnelles.

# Avant de présenter votre demande

## IMPORTANT!

- › Vous devez fournir les documents originaux portant les signatures et les timbres ou sceaux originaux des tribunaux ou des services de police.
- › Avant d'envoyer votre demande par la poste, faites des photocopies de tous vos formulaires et documents officiels et conservez-les pour consultation ultérieure.

## LISTE DE VÉRIFICATION DE LA DEMANDE DE PRÉROGATIVE ROYALE DE CLÉMENCE

1. Casier judiciaire original ou attestation qu'aucun casier judiciaire n'existe **ET** preuve de condamnation, s'il y a lieu.
2. Formulaire(s) Renseignements de la cour original ou originaux
3. Fiche de conduite militaire originale, s'il y a lieu
4. Formulaire(s) Vérification des dossiers de la police locale original ou originaux
5. Une photocopie de votre pièce d'identité
6. Formulaire de la demande de prérogative royale de la clémence et documents officiels de tierces parties appuyant votre affirmation de châtement trop sévère (*Documents sur les châtements trop sévère*)

→ Veuillez envoyer votre **formulaire de demande** et **tous les documents officiels** (originaux seulement, à l'exception de la pièce d'identité) par la poste à l'adresse suivante :

Commission des libérations conditionnelles du Canada  
Division de la clémence et suspension du casier  
410, avenue Laurier Ouest, 5<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0R1



## FORMULAIRE DE RENSEIGNEMENTS DE LA COUR

### Demande de prérogative royale de clémence

Veuillez écrire en lettres moulées, avec un stylo à l'encre noire ou bleue, et répondre à toutes les questions.

#### SECTION A : Renseignements personnels

**1. Quel est votre nom légal au complet?** (Indiquez votre nom et votre date de naissance en haut de la deuxième page du formulaire.)

Nom :

Prénom(s) :

**2. Avez-vous déjà utilisé un autre nom que votre nom légal (p.ex: pseudonymes, surnoms, noms de mariage précédents, etc.)?**

Non  Oui Si OUI, veuillez indiquer l'autre nom que vous avez utilisé ici :

Autre(s) nom(s)

Autre(s) prénom(s)

**3. Quel est votre sexe?**  Homme  Femme  Autre Genre

**4. Quelle est votre date de naissance?**

|   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A | A | A | A | M | M | J | J |
|---|---|---|---|---|---|---|---|

#### SECTION B: Coordonnées

**5. Quelle est votre adresse postale?**

Numéro d'appartement ou de maison et nom de rue

Ville ou municipalité

Province/territoire/état

Code postal

Pays/Nation

**6. Quel est votre numéro de téléphone?**

#### RESERVÉ À L'USAGE DE LA COUR. Ne rien écrire dans cette section.

Nom de la cour :

Numéro de téléphone : (    )

Adresse

Ville ou municipalité

Province/Territoire

Code postal

**Renseignements sur les infractions – Réservé à l'usage de la cour. Doit inclure toutes les condamnations au sujet desquelles la cour possède un dossier.**

Date de l'infraction (si disponible)

|   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A | A | A | A | M | M | J | J |
|---|---|---|---|---|---|---|---|

**Renseignements sur l'infraction 1**

Description de l'infraction

Peine

Lieu de détermination de la peine

Date de la peine

|   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A | A | A | A | M | M | J | J |
|---|---|---|---|---|---|---|---|

Type de procès :  Procédure sommaire  Mise en accusation  Impossible de confirmer  Ne de référence de la cour

S'il est impossible de confirmer le type de procès, expliquez pourquoi :

La cour peut confirmer que la substance est du cannabis  Non  Oui  S/O

**Les amendes, suramendes, ordonnances de restitution ou de dédommagement et autres frais ont-ils été payés intégralement?**  Non  Oui

Si elles ont été payées en entier, quelle est la date du **dernier paiement** ►

|   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A | A | A | A | M | M | J | J |
|---|---|---|---|---|---|---|---|

Montant non payé (le cas échéant) : \$ \_\_\_\_\_

Veuillez spécifier la nature du montant non payé (p. ex. amende, ordonnance de restitution, autres frais). \_\_\_\_\_

Est-ce que le montant non payé se rapporte uniquement à une suramende compensatoire imposée en vertu de l'article 737 du *Code criminel* le 24 octobre 2013 ou après cette date et le 13 décembre 2018 ou avant cette date?  Non  Oui

La cour peut confirmer qu'il n'y a **aucun montant d'argent en souffrance**

► Date du dernier paiement (si connue) :

|   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A | A | A | A | M | M | J | J |
|---|---|---|---|---|---|---|---|

**Nos dossiers ont été détruits**

► Date à laquelle les dossiers ont été détruits :

|   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A | A | A | A | M | M | J | J |
|---|---|---|---|---|---|---|---|

**Veuillez remplir le verso du formulaire ►**

**RENSEIGNEMENTS SUR LE DEMANDEUR – Vous devez fournir ces renseignements.**

Veuillez réécrire le nom complet et la date de naissance qui figurent au recto du présent formulaire.

Nom légal au complet :

Date de naissance (AAAA-MM-JJ) :

**Renseignements sur les infractions – réservé à l’usage de la cour. Ne pas écrire dans cette section.****Renseignements sur l’infraction 2**

Description de l’infraction

Peine

Lieu de détermination de la peine

Date de l’infraction (si disponible)

A A A A M M J J

Date de la peine

A A A A M M J J

Type de procès :  Procédure sommaire  Mise en accusation  Impossible de confirmer

N° de référence de la cour \_\_\_\_\_

S’il est impossible de confirmer le type de procès, expliquez pourquoi : \_\_\_\_\_

La cour peut confirmer que la substance est du cannabis  Non  Oui  S/O**Les amendes, suramendes, ordonnances de restitution ou de dédommagement et autres frais ont-ils été payés intégralement?**  Non  OuiSi elles ont été payées en entier, quelle est la date du **dernier paiement** ▶

A A A A M M J J

Montant non payé (le cas échéant) : \$ \_\_\_\_\_

Veuillez spécifier la nature du montant non payé (p. ex. amende, ordonnance de restitution, autres frais). \_\_\_\_\_

Est-ce que le montant non payé se rapporte uniquement à une suramende compensatoire imposée en vertu de l’article 737 du *Code criminel* le 24 octobre 2013 ou après cette date et le 13 décembre 2018 ou avant cette date?  Non  Oui La cour peut confirmer qu’il n’y a **aucun montant d’argent en souffrance**

▶ Date du dernier paiement (si connue) :

A A A A M M J J

 **Nos dossiers ont été détruits**

▶ Date à laquelle les dossiers ont été détruits :

A A A A M M J J

**Renseignements sur l’infraction 3**

Description de l’infraction

Peine

Lieu de détermination de la peine

Date de l’infraction (si disponible)

A A A A M M J J

Date de la peine

A A A A M M J J

Type de procès :  Procédure sommaire  Mise en accusation  Impossible de confirmer

N° de référence de la cour \_\_\_\_\_

S’il est impossible de confirmer le type de procès, expliquez pourquoi : \_\_\_\_\_

La cour peut confirmer que la substance est du cannabis  Non  Oui  S/O**Les amendes, suramendes, ordonnances de restitution ou de dédommagement et autres frais ont-ils été payés intégralement?**  Non  OuiSi elles ont été payées en entier, quelle est la date du **dernier paiement** ▶

A A A A M M J J

Montant non payé (le cas échéant) : \$ \_\_\_\_\_

Veuillez spécifier la nature du montant non payé (p. ex. amende, ordonnance de restitution, autres frais). \_\_\_\_\_

Est-ce que le montant non payé se rapporte uniquement à une suramende compensatoire imposée en vertu de l’article 737 du *Code criminel* le 24 octobre 2013 ou après cette date et le 13 décembre 2018 ou avant cette date?  Non  Oui La cour peut confirmer qu’il n’y a **aucun montant d’argent en souffrance**

▶ Date du dernier paiement (si connue) :

A A A A M M J J

 **Nos dossiers ont été détruits**

▶ Date à laquelle les dossiers ont été détruits :

A A A A M M J J

**AUTORISATION DE LA COUR – Veuillez signer le présent formulaire, y inscrire la date et y apposer un sceau.**

Nom de l’agent autorisé de la cour :

▶ Signature :

Date :

A A A A M M J J

Veuillez mettre le sceau ou le tampon de la cour ici



## FORMULAIRE DE VÉRIFICATION DES DOSSIERS DE LA POLICE LOCALE

### Demande de prérogative royale de clémence

Veuillez écrire en lettres moulées, avec un stylo à l'encre noire ou bleue, et répondre à toutes les questions.

#### SECTION A : Renseignements personnels

**1. Quel est votre nom légal au complet?** (Indiquez votre nom et votre date de naissance en haut de la deuxième page du formulaire.)

|       |             |
|-------|-------------|
| Nom : | Prénom(s) : |
|-------|-------------|

**2. Avez-vous déjà utilisé un autre nom que votre nom légal (p.ex: pseudonymes, surnoms, noms de mariage précédents, etc.)?**

Non  Oui Si OUI, veuillez indiquer l'autre nom que vous avez utilisé ici :

|                 |                    |
|-----------------|--------------------|
| Autre(s) nom(s) | Autre(s) prénom(s) |
|                 |                    |
|                 |                    |
|                 |                    |

|  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|--|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| <b>3. Quel est votre sexe?</b> <input type="radio"/> Homme <input type="radio"/> Femme <input type="radio"/> Autre Genre | <b>4. Quelle est votre date de naissance?</b> | A | A | A | A | M | M | J | J |
|--|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

**5. Avez-vous un permis de conduire?**  Non  Oui

Si OUI, quel est votre numéro de permis de conduire? Province/Territoire

#### SECTION B: Coordonnées

**6. Quelle est votre adresse postale?**

|   |             |                       |
|---|-------------|-----------------------|
| Numéro d'appartement ou de maison et nom de rue |             | Ville ou municipalité |
| Province/territoire/état                        | Code postal | Pays/Nation           |

**7. Quel est votre numéro de téléphone?**

**8. Où avez-vous vécu au cours des cinq dernières années?** (Veuillez indiquer votre adresse actuelle. **Les numéros de cases postales ne sont pas acceptés.**)

| Numéro d'appartement ou de maison et nom de rue | Ville ou municipalité | Province/territoire/état | Pays/Nation | De (AAAA-MM) | À (AAAA-MM) |
|---|-----------------------|--------------------------|-------------|--------------|-------------|
|   |                       |                          |             |              | présent     |
|   |                       |                          |             |              |             |
|   |                       |                          |             |              |             |
|   |                       |                          |             |              |             |

#### SECTION C: Autorisation du demandeur – Signature et date ci-dessous.

**9. Veuillez indiquer le nom du service de police, puis signer et inscrire la date.**

Par la présente, j'autorise \_\_\_\_\_  
(inscrire le nom du service de police ici)

à communiquer à la Commission des libérations conditionnelles du Canada des renseignements que la police est autorisée à divulguer.

|                        |                               |
|------------------------|-------------------------------|
| Signature du demandeur | Date                          |
| Signer ici : ►         | A   A   A   A   M   M   J   J |

**10. Demandez au service de police de remplir le verso du formulaire.** Joignez le présent formulaire à votre demande, avec le recto rempli **par vous** et le verso rempli par le **service de police**.

**Veuillez remplir le verso du formulaire ►**

**RENSEIGNEMENTS SUR LE DEMANDEUR – Vous devez fournir ces renseignements.**

Veillez réécrire le nom complet et la date de naissance qui figurent au recto du présent formulaire.

Nom légal au complet :

Date de naissance (AAAA-MM-JJ) :

**SECTION D : RÉSERVÉ À LA POLICE. Ne pas écrire dans cette section.**

► Condamnation(s), **autre que la possession simple de cannabis**, en plus de celles qui figurent dans le Centre d'information de la police canadienne (CIPC)

| Description de l'infraction | Peine | Lieu de détermination de la peine | Service de police ayant procédé à l'arrestation | Date de la peine |   |   |   |   |   |   |   |
|-----------------------------|-------|-----------------------------------|---|------------------|---|---|---|---|---|---|---|
|                             |       |                                   |   | A                | A | A | A | M | M | J | J |
|                             |       |                                   |   |                  |   |   |   |   |   |   |   |
|                             |       |                                   |   |                  |   |   |   |   |   |   |   |
|                             |       |                                   |   |                  |   |   |   |   |   |   |   |
|                             |       |                                   |   |                  |   |   |   |   |   |   |   |
|                             |       |                                   |   |                  |   |   |   |   |   |   |   |

► Condamnation(s) **pour la possession simple de cannabis** en plus de celles qui figurent dans le CIPC

| Description de l'infraction | Peine | Lieu de détermination de la peine | Service de police ayant procédé à l'arrestation | Date de la peine |   |   |   |   |   |   |   |
|-----------------------------|-------|-----------------------------------|---|------------------|---|---|---|---|---|---|---|
|                             |       |                                   |   | A                | A | A | A | M | M | J | J |
|                             |       |                                   |   |                  |   |   |   |   |   |   |   |

Pouvez-vous confirmer que la substance était du cannabis?  Non  Oui

| Description de l'infraction | Peine | Lieu de détermination de la peine | Service de police ayant procédé à l'arrestation | Date de la peine |   |   |   |   |   |   |   |
|-----------------------------|-------|-----------------------------------|---|------------------|---|---|---|---|---|---|---|
|                             |       |                                   |   | A                | A | A | A | M | M | J | J |
|                             |       |                                   |   |                  |   |   |   |   |   |   |   |

Pouvez-vous confirmer que la substance était du cannabis?  Non  Oui

**Veillez énumérer tous les renseignements relatifs aux incidents avec la police et toutes les accusations, peu importe leur issue, y compris celles pour les infractions aux règlements et aux arrêtés municipaux.**

| Nature des incidents | Résultat | Numéro de dossier | Date des incidents |   |   |   |   |   |   |   |  |
|----------------------|----------|-------------------|--------------------|---|---|---|---|---|---|---|--|
|                      |          |                   | A                  | A | A | A | M | M | J | J |  |
|                      |          |                   |                    |   |   |   |   |   |   |   |  |
|                      |          |                   |                    |   |   |   |   |   |   |   |  |
|                      |          |                   |                    |   |   |   |   |   |   |   |  |
|                      |          |                   |                    |   |   |   |   |   |   |   |  |

**Renseignements sur le représentant de la police**

Nom du service de police

Nom du représentant de la police

Numéro de téléphone

Signature

Date  
A | A | A | A | M | M | J | J

**Pour usage interne seulement**

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

Sceau ou timbre  
du service de  
police



FORMULAIRE DE DEMANDE
Prérogative royale de clémence (PRC)

Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (LSCMLC), article 109

Veillez écrire lisiblement en lettres moulées à l'encre bleue ou noire. Vous devez répondre à toutes les questions.

Nous vous encourageons à soumettre tous les renseignements et les documents pertinents dont vous disposez pour appuyer votre demande.

1. Quel est votre nom légal au complet?

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom(s) : \_\_\_\_\_

2. Avez-vous déjà utilisé un autre nom que votre nom légal indiqué ci-dessus?

Non Oui - Si OUI, indiquez ces noms ci-dessous (p.ex: pseudonymes, surnoms, noms de mariage précédents, etc.)

Table with 2 columns: Autre(s) nom(s), Autre(s) prénom(s)

3. Quel est votre sexe? Homme Femme Autre genre

4. a) Quelle est votre date de naissance? [A][A][A][A][M][M][J][J]

b) Quel est votre lieu de naissance? Ville Province/territoire/état (le cas échéant) Pays/nation

5. Avez-vous un permis de conduire? Non Oui - Si OUI, quel est votre numéro de permis de conduire?

Numéro : \_\_\_\_\_ Province/territoire : \_\_\_\_\_

6. Quelles sont vos coordonnées? (Si vos coordonnées changent, vous devez le signaler par écrit à la CLCC et cet avis doit porter votre signature.)

Numéro de téléphone : \_\_\_\_\_ Pouvons-nous laisser un message vocal? Non Oui
Adresse courriel : \_\_\_\_\_

7. Pouvons-nous communiquer avec une autre personne à propos de votre demande?

Non Oui - Si OUI indiquez son nom, son numéro de téléphone et son lien avec vous :
Nom : \_\_\_\_\_ Numéro de téléphone : \_\_\_\_\_
Lien avec vous (p. ex. représentant, avocat, conjoint(e), etc.) : \_\_\_\_\_



Votre nom légal au complet : \_\_\_\_\_

Date de naissance :

|   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A | A | A | A | M | M | J | J |
|---|---|---|---|---|---|---|---|

**8. Si vous avez un représentant, veuillez fournir son adresse postale ci-dessous. (Toute la correspondance sera envoyée à cette adresse.)**

\_\_\_\_\_  
Numéro d'appartement/civique et nom de la rue

\_\_\_\_\_  
Ville Province/territoire/état Code postal Pays/nation

**9. a) Où avez-vous vécu au cours des 10 dernières années? Veuillez inclure votre adresse actuelle. Les numéros de cases postales ne sont pas acceptés. (Utilisez des feuilles supplémentaires au besoin.)**

| Numéro d'appartement/<br>civique et nom de la rue | Ville | Province/<br>territoire/état | Code<br>postal | Pays/nation | De (AAAA/MM) | À (AAAA/MM)         |
|---|-------|------------------------------|----------------|-------------|--------------|---------------------|
|   |       |                              |                |             |              | <b>Aujourd' hui</b> |
|   |       |                              |                |             |              |                     |
|   |       |                              |                |             |              |                     |

**b) Si votre adresse postale est différente que celle de votre adresse actuelle, veuillez remplir la section ci-dessous (si votre adresse change, vous devez le signaler par écrit à la CLCC et cet avis doit porter votre signature) :**

\_\_\_\_\_  
Numéro d'appartement/civique et nom de la rue

\_\_\_\_\_  
Ville Province/territoire/état Code postal Pays/nation

**10. Avez-vous déjà été membre des Forces armées canadiennes? (Si OUI, consultez le guide à l'étape 3)**

- Non     Oui – Passé  
 Oui – Actuel  
 Oui, réserviste actuel ou passé

Numéro d'identification du service militaire

\_\_\_\_\_

Date d'enrôlement : 

|   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A | A | A | A | M | M | J | J |
|---|---|---|---|---|---|---|---|

Date de libération : 

|   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A | A | A | A | M | M | J | J |
|---|---|---|---|---|---|---|---|

Veuillez indiquer l'adresse postale complète de votre unité. (Il se pourrait qu'on communique avec votre commandant.)

\_\_\_\_\_  
Nom de l'unité    Nom de la sous-unité    Adresse ou case postale    Province/territoire    Code postal

**11. Quel est votre niveau d'études?**  École primaire     Études secondaires     Collège     Université     Autre

**12. Êtes-vous actuellement étudiant?**  Non     Oui    **Êtes-vous actuellement employé?**  Non     Oui

**Si vous faites état de châtiments trop sévères liés aux études et/ou à l'emploi, veuillez consulter le guide à l'étape 7 pour obtenir plus de détails.**

**13. Quel est votre numéro de section des empreintes digitales (SED)?** \_\_\_\_\_

Votre nom légal au complet : \_\_\_\_\_

Date de naissance :

|   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A | A | A | A | M | M | J | J |
|---|---|---|---|---|---|---|---|

**14. Y a-t-il d'autres condamnations qui ne figurent pas dans votre casier judiciaire?**

Non  Oui – Si OUI, veuillez donner les détails ci-dessous :

| Infraction | Police qui a fait l'arrestation | Peine | Date (AAAA-MM-JJ) | Cour (rue/ville/province ou territoire/état) |
|------------|---------------------------------|-------|-------------------|--|
|            |                                 |       |                   |  |
|            |                                 |       |                   |  |
|            |                                 |       |                   |  |
|            |                                 |       |                   |  |

**15. Recours demandé(s) (cochez tous les éléments applicables) :**

(Veuillez choisir le(s) type(s) de recours que vous demandez dans l'annexe A du guide.)

- Pardon absolu
- Sursis
- La mise en liberté sous condition avant l'admissibilité aux termes de la LSCMLC
- Remise d'amende, confiscation, ordonnance de dédommagement, cautionnement certifié confisqué et sanctions pécuniaires
- Remise de peine
- Pardon conditionnel avant l'admissibilité ou en raison de l'inadmissibilité en vertu de la *Loi sur le casier judiciaire* (LCJ)
- Levée d'interdictions (cochez tous les éléments applicables) :
  - ▶  Conduite  Armes/armes à feu  Autre (veuillez préciser) : \_\_\_\_\_
- Annulation ou changement d'une interdiction de conduire aux termes de la LSCMLC
- Autre : \_\_\_\_\_

Je confirme que les déclarations que j'ai faites dans la présente demande sont, au meilleur de mes connaissances, véridiques et complètes, et je m'engage à aviser la Commission des libérations conditionnelles du Canada (CLCC) de tout changement de situation pertinent pour ma demande.

En signant le présent formulaire, je comprends que les renseignements demandés sont recueillis en vertu des articles 109 ou 110 de la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (LSCMLC)* sont protégés par les dispositions de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* dans les établissements visés par la *Loi sur la protection de la vie privée* et pourraient être utilisés par la CLCC aux fins d'une enquête visant à vérifier le bien-fondé de ma demande en vertu de la prérogative royale de clémence ou de la LSCMLC. Je comprends et consens, en outre, à ce que des copies de la présente demande soient transmises en toute confidentialité aux intervenants et aux organismes concernés du système de justice, conformément aux définitions données dans le *Code criminel du Canada*. J'autorise toute communication de mes renseignements personnels et/ou de solvabilité qui est jugée nécessaire aux fins de l'enquête relative à ma demande. Les renseignements personnels recueillis aux fins du traitement de ma demande seront conservés dans le fichier de renseignements personnels PBC PPU 010. Je pourrai avoir accès à ces renseignements et en vérifier l'exactitude en envoyant une demande écrite au coordonnateur de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels, Commission des libérations conditionnelles du Canada, 410, avenue Laurier Ouest Ottawa (Ontario) K1A 0R1. Les renseignements personnels inconsultables obtenus de partenaires extérieurs dans le cadre du traitement de la présente demande ne peuvent pas être fournis sur demande.

Signature



Date

|   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A | A | A | A | M | M | J | J |
|---|---|---|---|---|---|---|---|

Langue de correspondance préférée :  Anglais  Français

Votre nom légal au complet : \_\_\_\_\_

Date de naissance :

|   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A | A | A | A | M | M | J | J |
|---|---|---|---|---|---|---|---|

## **DOCUMENTS SUR LES CHÂTIMENTS TROP SÉVÈRE**

**Si vous faites état de châtiments trop sévères, veuillez répondre aux questions suivantes. Vous pouvez utiliser des feuilles supplémentaires au besoin.**

1. Expliquez en détail : a) la nature de votre demande; b) en quoi vous croyez que votre cas répond aux critères du ou des recours que vous demandez (voir l'annexe A du guide).

Votre nom légal au complet : \_\_\_\_\_

Date de naissance :

|   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A | A | A | A | M | M | J | J |
|---|---|---|---|---|---|---|---|

2. Décrivez les circonstances de chaque infraction commise (c.-à-d. qui, quoi, quand, où, pourquoi et comment) :

Votre nom légal au complet : \_\_\_\_\_

Date de naissance :

|   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A | A | A | A | M | M | J | J |
|---|---|---|---|---|---|---|---|

3. Fournissez une explication, ainsi que des documents justificatifs, qui pourraient aider à illustrer le châtement trop sévère que vous subissez (le cas échéant): ÉTUDES

Votre nom légal au complet : \_\_\_\_\_

Date de naissance :

|   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A | A | A | A | M | M | J | J |
|---|---|---|---|---|---|---|---|

4. Fournissez une explication, ainsi que des documents justificatifs, qui pourraient aider à illustrer le châtime trop sévère que vous subissez (le cas échéant) : EMPLOI

Votre nom légal au complet : \_\_\_\_\_

Date de naissance :

|   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A | A | A | A | M | M | J | J |
|---|---|---|---|---|---|---|---|

5. Fournissez une explication, ainsi que des documents justificatifs, qui pourraient aider à illustrer le châtime<sup>n</sup>t trop sévère que vous subissez (le cas échéant) : FINANCES

Votre nom légal au complet : \_\_\_\_\_

Date de naissance :

|   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A | A | A | A | M | M | J | J |
|---|---|---|---|---|---|---|---|

6. Fournissez une explication, ainsi que des documents justificatifs, qui pourraient aider à illustrer le châtime<sup>t</sup> trop sévère que vous subissez (le cas échéant) : MENTAL/ÉMOTIONNEL/PHYSIQUE

Votre nom légal au complet : \_\_\_\_\_

Date de naissance :

|   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A | A | A | A | M | M | J | J |
|---|---|---|---|---|---|---|---|

7. Fournissez une explication, ainsi que des documents justificatifs, qui pourraient aider à illustrer le châtiment trop sévère que vous subissez (le cas échéant) : AUTRE







**BESOIN D'AIDE?**

**Communiquez avec la Commission des libérations  
conditionnelles du Canada :**

**Ligne d'information sans frais : 1-800-874-2652**

**[clemency-clemence@pbc-clcc.gc.ca](mailto:clemency-clemence@pbc-clcc.gc.ca)**

**[Canada.ca/clemence](http://Canada.ca/clemence)**